



СТРАНОВЕДЕНИЕ

Учебное пособие по страноведению англоязычных стран

Казань - 2012

Составитель: ст. преп. Низамиева М.А.

Рецензенты: кандидат филологических наук, доцент Агеева А.В.,
кандидат филологических наук, доцент Андреева Е.А.

Низамиева М.А. Страноведение: Учебное пособие по страноведению англоязычных стран – Казань: Печать-Сервис, 2012. – 120 с.

Настоящее пособие предназначено для аудиторной и самостоятельной работы студентов 3 курса направления «Экономика» профиля «Мировая экономика».

Учебное пособие содержит как текстовые материалы по языку, культуре и истории англоязычных стран, упражнения на закрепление материала.

Целью пособия является приобретение студентами лингвокультурной, языковой и коммуникативной компетенции с целью успешного использования английского языка в их будущей профессиональной деятельности, помощь в организации самостоятельной работы студентов.

© Низамиева М.А., 2012
© Оформление «Печать-Сервис», 2012

Лекция 1. History of the English language История английского языка



English is an Indo-European, West Germanic language originating in England, and is the first language for most people in the United Kingdom, the United States, Canada, Australia, New Zealand, Ireland, and the Anglophone Caribbean. It is used extensively as a second language and as an official language throughout the world, especially in Commonwealth countries and in many international organizations.

English originated from the Anglo-Frisian dialects brought to Britain by Germanic settlers and Roman troops from various parts of what is now northwest Germany and the Northern Netherlands. Initially, Old English was a diverse group of dialects, reflecting the varied origins of the Anglo-Saxon Kingdoms of England. One of these dialects, Late West Saxon, eventually came to dominate. The original Old English language was then influenced by two waves of invasion. The first was by language speakers of the Scandinavian branch of the Germanic family; they conquered and colonized parts of Britain in the 8th and 9th centuries. The second was the Normans in the 11th century, who spoke Old Norman and ultimately developed an English variety of this called Anglo-Norman. These two invasions caused English to become "mixed" to some degree (though it was never a truly mixed language in the strict linguistic sense of the word; mixed languages arise from the cohabitation of speakers of different languages, who develop a hybrid tongue for basic communication).

Cohabitation with the Scandinavians resulted in a significant grammatical simplification and lexical supplementation of the Anglo-Frisian core of English; the later Norman occupation led to the grafting onto that Germanic core of a more elaborate layer of words from the Italic branch of the European languages. This Norman influence entered English largely through the courts and government. Thus, English developed into a "borrowing" language of great flexibility and with a huge vocabulary.

Approximately 375 million people speak English as their first language. English today is probably the third largest language by number of native speakers, after Mandarin Chinese and Spanish. However, when combining native and non-native speakers it is probably the most commonly spoken language in the world, though possibly second to a combination of the Chinese languages, depending on whether or not distinctions in the latter are classified as "languages" or "dialects." Estimates that include second language speakers vary greatly from 470 million to over a billion depending on how literacy or mastery is defined. There are some who claim that non-native speakers now outnumber native speakers by a ratio of 3 to 1.

The countries with the highest populations of native English speakers are, in descending order: United States (215 million), United Kingdom (58 million), Canada (18.2 million), Australia (15.5 million), Ireland (3.8 million), South Africa (3.7 million), and New Zealand (3.0-3.7 million). Countries such as Jamaica and Nigeria also have millions of native speakers of dialect continua ranging from an English-based creole to a more standard version of English. Of those nations where English is spoken as a second language, India has the most such speakers

('Indian English') and linguistics professor David Crystal claims that, combining native and non-native speakers, India now has more people who speak or understand English than any other country in the world. Following India is the People's Republic of China.

Because English is so widely spoken, it has often been referred to as a "world language", the *lingua franca* of the modern era. While English is not an official language in most countries, it is currently the language most often taught as a second language around the world. Some linguists believe that it is no longer the exclusive cultural sign of "native English speakers", but is rather a language that is absorbing aspects of cultures worldwide as it continues to grow. It is, by international treaty, the official language for aerial and maritime communications. English is an official language of the United Nations and many other international organizations, including the International Olympic Committee.

English is the language most often studied as a foreign language in the European Union (by 89% of schoolchildren), followed by French (32%), German (18%), and Spanish (8%). In the EU, a large fraction of the population reports being able to converse to some extent in English. Among non-English speaking countries, a large percentage of the population claimed to be able to converse in English in the Netherlands (87%), Sweden (85%), Denmark (83%), Luxembourg (66%), Finland (60%), Slovenia (56%), Austria (53%), Belgium (52%), and Germany (51%). Norway and Iceland also have a large majority of competent English-speakers.

Books, magazines, and newspapers written in English are available in many countries around the world. English is also the most commonly used language in the sciences. In 1997, the Science Citation Index reported that 95% of its articles were written in English, even though only half of them came from authors in English-speaking countries.

История английского языка неотрывно связана с историей Англии. Когда римляне покинули Британские острова в 410 г., вместе с ними ушел и латинский язык. Истинные обитатели острова (бритты) продолжали использовать кельтские языки.

Предки современных англичан не теряли даром времени. В 449 году германские племена англов, саксов и ютов начали первые набеги на острова. Они говорили на диалектах, развившихся на основе нижнегерманского языка.

Бритты, как и завоеватели, говорили на индоевропейских языках, но язык бриттов принадлежал скорее к кельтской, чем к германской ветви. Язык завоевателей, в который добавилась лишь горстка кельтских слов, теперь называют англо-саксонским.

Два больших вторжения на остров и миссионерское движение невероятно изменили язык. В результате английский язык стал языком с самым большим количеством слов, а в грамматике главную роль стали играть не окончания слов, а их порядок в предложении.

Влияние викингов

Почти через три столетия после англосаксонского вторжения по островам прокатилась очередная волна завоевателей. Эти люди говорили на северогерманском языке, и прибывали из Норвегии, Швеции и Дании. Языки викингов и англосаксов были довольно схожими, что делало возможным общение племен.

Вторжение викингов было относительно мирным, и после первых сражений племена стали мирно сосуществовать на территории Англии. Языки смешались, образуя смешанный язык, в котором отсутствовало большинство окончаний, которые продолжают присутствовать в большинстве континентальных языков. Этот смешанный язык постепенно стал общепризнанным и преобразовался в то, что мы теперь называем староанглийским языком.

Влияние норманнов

В 1066 году норманны захватили Англию. Они, как и викинги, происходили из Скандинавии, но, по непонятным причинам, осели в северной Франции и стали разговаривать на одном из диалектов французского языка. Вторжение норманнов

поставило французский язык на уровень государственного, языка господствующего меньшинства. Все официальные документы писались на французском языке, и казалось, что он станет общепризнанным языком страны. Но упрямые англосаксы не хотели учить французский, и подавляющее большинство жителей продолжали говорить на староанглийском языке.

Английский язык не был ограничен в развитии письменностью, поэтому он менялся и упрощался очень быстро на протяжении веков завоевания Англии норманнами. Еще несколько окончаний, выживших после вторжения викингов, были вытеснены стандартным порядком слов и усилившимся значением функциональных слов. Одновременно он впитал в себя огромное количество французских слов, которые в основном считались более вежливыми и деликатными вариантами простонародных англосаксонских аналогов.

Французский язык целых два века был языком английской аристократии, а старый английский применялся простым людом. Этот исторический факт весьма существенно сказался на английском языке: в нем появилось множество новых слов, словарь увеличился почти вдвое. Поэтому именно в лексике расщепление на два варианта английского - высокий и низкий, соответственно французского и германского происхождения, - можно довольно явственно ощущать и сегодня.

Благодаря удвоению словаря английский язык и сегодня имеет множество одинаковых по значению слов - синонимов, возникших в результате одновременного использования двух разных языков, пришедших от саксонских крестьян и от нормандских хозяев. Яркий пример такого социального разделения - это различия в названии домашнего скота, происходящее от германских корней:

cow – корова;
calf – телёнок;
sheep – овца;
swine – свинья,

тогда как названия приготовленного мяса имеют французское происхождение:

beef – говядина;
veal – телятина;
mutton – баранина;
pork – свинина.

Несмотря на все внешние влияния, ядро языка осталось англосаксонским. Уже в XIV веке английский становится литературным языком, а также языком права и школы. А когда началась массовая эмиграция из Британии в Америку, язык, привезенный туда переселенцами, продолжил изменяться в новом направлении, часто сохраняя свои корни в британском английском, а иногда весьма существенно меняясь.

Таким его и застал английский поэт Джеффри Чосер, который написал знаменитые "Кентерберийские рассказы", классический и практически единственный пример средневекового английского. Хотя произношение слов в четырнадцатом веке значительно отличалось от современного (оно было похоже на современный шотландский акцент - шотландцы до сих пор утверждают, что они говорят на "правильном английском"), орфография до сих пор узнаваема, и рассказы Чосера можно прочесть без специальной подготовки.

С тех пор английский язык не испытывал таких потрясений, как англосаксонское и норманнское вторжения. Быстрое изменение языка было приостановлено развитием письменности, изобретением печати и повышением уровня образованности населения. Со времен Чосера многие слова совершенно перестали использоваться, а на смену им пришли другие, заимствованные из европейских языков и латыни.